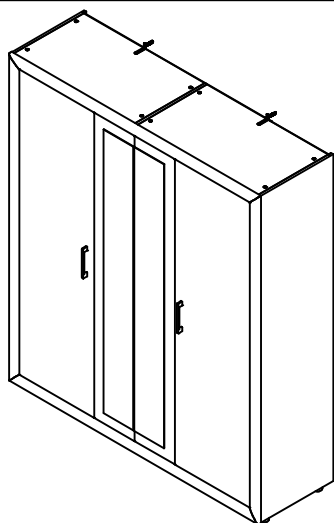




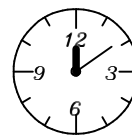
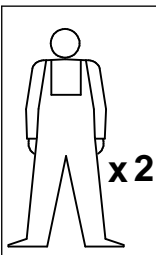
UPUTSTVO ZA MONTIRANJE
ASSEMBLING INSTRUCTION
MONTAGEANLEITUNG
NOTICE DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
MONTÁŽNÍ NÁVOD

ΟΙ ΟΔΙΓΙΕΣ ΧΡΗΣΙΣ
INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТИРАНЕ
NAVODILA ZA MONTAŽO
ŐSSZEÁLLÍTÁSI UTASÍTÁS
УПАТСТВО ЗА МОНТИРАЊЕ
UDHËZIMET PËR INSTALIM

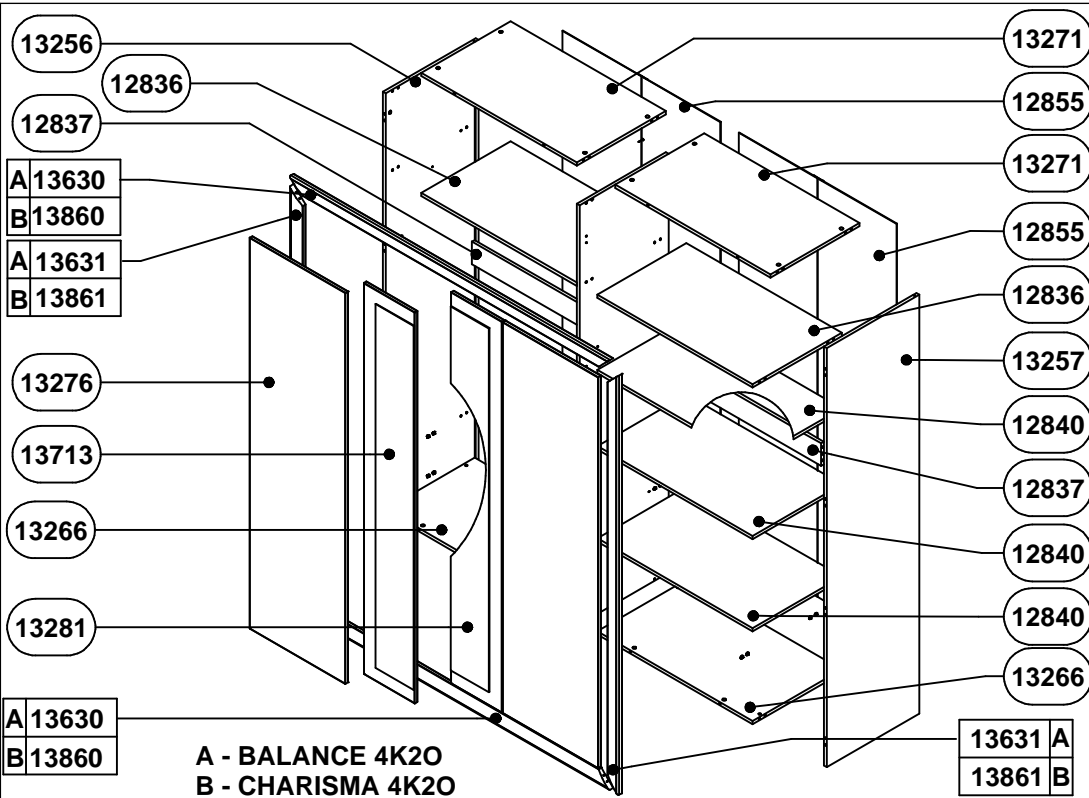
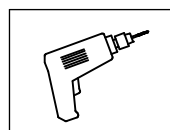
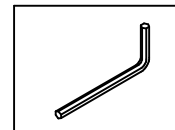
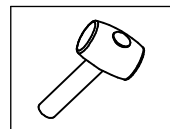
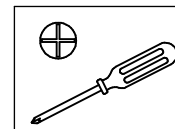


BALANCE 4K20 CHARISMA 4K20

CODE: UP 00023
Version: 01-06022015



45
min



PRE POČETKA MONTIRANJA OBAVEZNO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA MONTAŽU
BEFORE STARTING, REFER TO THE ASSEMBLING ADVICE IN ANNEX
VOR DIE MONTAGE, BITTE BEILIEGENDE ANWEISUNGEN FOLGEN
AVANT DE COMMENCER, SE REPORTER AUX CONSEILS DE MONTAGE EN ANNEXE
ANTES DE EMPEZAR EL MONTAJE LEAN OBLIGATORIAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE
AVANTI DI COMMINCIARE, RIPORTATE AGLI CONSIGLI DI MONTAGGIO
IMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE SI RACCOMANDA LEGGERE LE ISTRUZIONI
ДО НАЧАЛА МОНТАЖА ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ
SEZNÁMÍTE SE S NÁVODEM PRED MONTÁŽI NÁBYTKU
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΧΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΟΙ ΟΔΙΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA MONTAJULUI ESTE OBLIGATORIE CÎTIREA INSTRUCȚIUNILOR
ПРЕДИ МОНТИРАЊЕ НЕ ЗАБРАВЈАЈТЕ ДА СЕ ЧЕТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
PRED ZAČETKOM MONTAŽE OBVEZNO PREBERITE NAVODILA
ŐSSZEÁLLÍTÁS ELŐTT OKVETLEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST
ПРЕД ПОЧЕТОК НА МОНТИРАЊЕ ЗАДОЛЖИТЕЛНО ДА СЕ ПРОЧИТА УПАТСТВОТО ЗА МОНТИРАЊЕ
PRIJE MONTAŽE UPOZNATI SE SA UPUTSTVOM
PARA RRIETJE TË SIGURT QË JU LEXOINI UDHËZIMET PËR INSTALLATION

A	B Ø8x30	C	D Ø8x50	E	F 4x16	G Ø6.3x13	H	I	J
x7	x24	x44	x8	x2	x22	x18	x30	x16	x12
K	L	M	N	O	P	Q	R	S M4x25	T
x8	x8	x2	x6	x8	x8	x8	x8	x4	x10
U 3x25	V	W	X	Y L=866	Z	Aa	Ab	Ac Ø10x60	Ad 6x60
x10	x20	x16	x8		x16	x26	x2	x2	x2

(SRB) (MNE)

1. Montažu obavljati na čistoj i mekoj podlozi (karton, tkanina...)
2. Da bi izbegli oštećenja elemenata pridržavati se datih instrukcija.
3. Prilikom prijave reklamacije koristiti date oznake elemenata.

(DE) (AUS) (CH)

1. Montage soll auf der sauberen, weichen Fläche durchgeführt werden (Karton, Stoff)
2. Um die Beschädigung der Teile zu vermeiden, folgen Sie bitte den Instruktionen
3. Bei der Anmeldung der Reklamation benutzen Sie bitte angegebene Kennzeichen der Teile

(ESP)

1. Efectuar el montaje sobre un fundamento limpio y blando (carton, tejido).
2. Para evitar daños a los elementos atenerse a las instrucciones dadas
3. En ocasión de presentar una reclamación utilizar las señas dadas de los elementos.

(RUS) (BLR)

1. Монтаж изделия выполнять на чистой и мягкой поверхности (картон, ткань)
2. Для предотвращения порчи изделий необходимо придерживаться правил монтажа
3. При сообщении о наличии бракованных изделий необходимо руководствоваться обозначениями из инструкции

(SLO)

1. Montažo opravimo na čisti in mehki podlogi (karton, tkanina)
2. Da bi se ozognili poškodbam elementov, upoštevajte navodila.
3. Pri reklamaciji uporabimo oznake elementov

(ROU)

1. Montarea se efectueaza pe o suprafata moale si curata (carton, material..)
2. Respectati instructiunile pentru a evita deteriorarea pieselor
3. La transmiterea reclamatilor a se folosi insemnele pieselor

(BGR)

1. Монтажа да бъде извършен на чиста и мека повърхност /картон, плат/
2. За да избегнете нараняване на елементите придържайте се към дадените инструкции
3. При наличие на рекламата използвайте дадените означения на елементите

(MKD)

1. Монтажа да се врши на чиста и мека подлога (картон, тканина)
2. За да се избегне оштетување на елементите придржувајте се на дадените инструкции
3. За пријава на рекламидија користете ги дадените ознаки на елементите

(ENG)

1. Assembly of the product should be done on a clean and soft surface (cardboard, fabric)
2. To prevent damage of the product, it is necessary to adhere to the assembly instructions
3. While reporting defective products, please quote codes in manual

(FRA) (CH)

1. Aménagez-vous une surface de montage propre pour éviter tout dommage sur les meubles. Une couverture les protégera des rayures.
2. Veuillez suivre scrupuleusement les instructions de montage afin de ne pas endommager les meubles.
3. Conservez votre notice de montage, si une pièce venait à manquer elle serait le moyen le plus claire de communiquer avec votre revendeur.

(ITA) (CH)

1. Fare l'installazione su una base morbida (cartone, tessuto)
2. Seguire le istruzioni per evitare di danneggiare gli elementi
3. Per reclamare usare relative indicazioni degli elementi

(CZ) (SK)

1. Montáž provádět na čisté a měkké podlaze (lepenka, látka)
2. Dodržujte přiložené instrukce, abyste předešli poškození součástí
3. Při reklamaci použijte přiložené označení elementů

(GR)

1. Η συνέλευση του προϊόντος πρέπει να γίνει σε μια καθαρή και μαλακή επιφάνεια (χαρτόνι, ύφασμα)
2. Θελήστε να ακολουθήσει σχολαστικά τις οδηγίες της συνέλευσης για να μη να βλάψει τα έπιπλα.
3. Εκθέτοντας τα ελαττωματικά προϊόντα, παρακαλώ αναφέρετε τους κώδικες στο εγχειρίδιο

(CRO) (BiH)

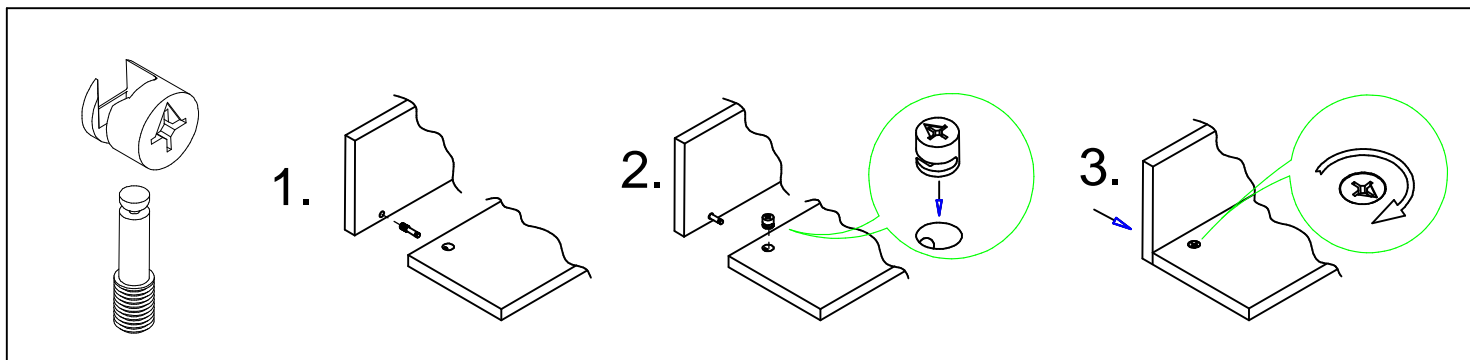
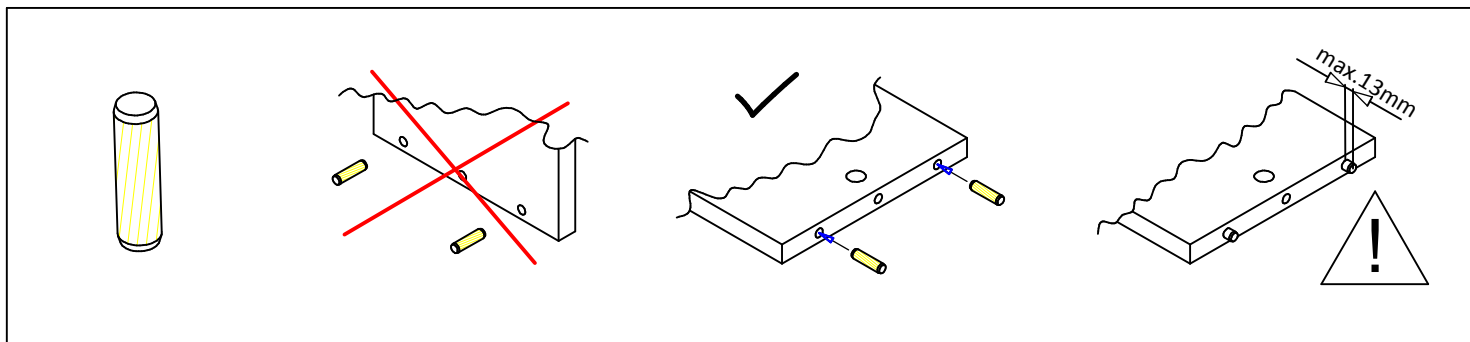
1. Montažu obavljati na čistoj i mekoj podlozi (karton, tkanina)
2. Da bi izbegli oštećenja elemenata pridržavati se datih instrukcija
3. Prilikom prijave reklamacije koristiti date oznake elemenata

(HU)

1. ÖSSZESZERELÉST TESÉK VÉGREHAJATANI TISZTA ES PUHA FELÜLETEN (KARTON, ANYAG).
2. KÁROSODÁSNAK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, TARTÓZKODJON A MEGADOTT UTASÍTÁSOKHOZ.
3. REKLAMÁCIO ESETÉN IGÉNYBE KELL VENNI A MEGADOTT JELEKET A BUTOR ALKATRÉSZEIN.

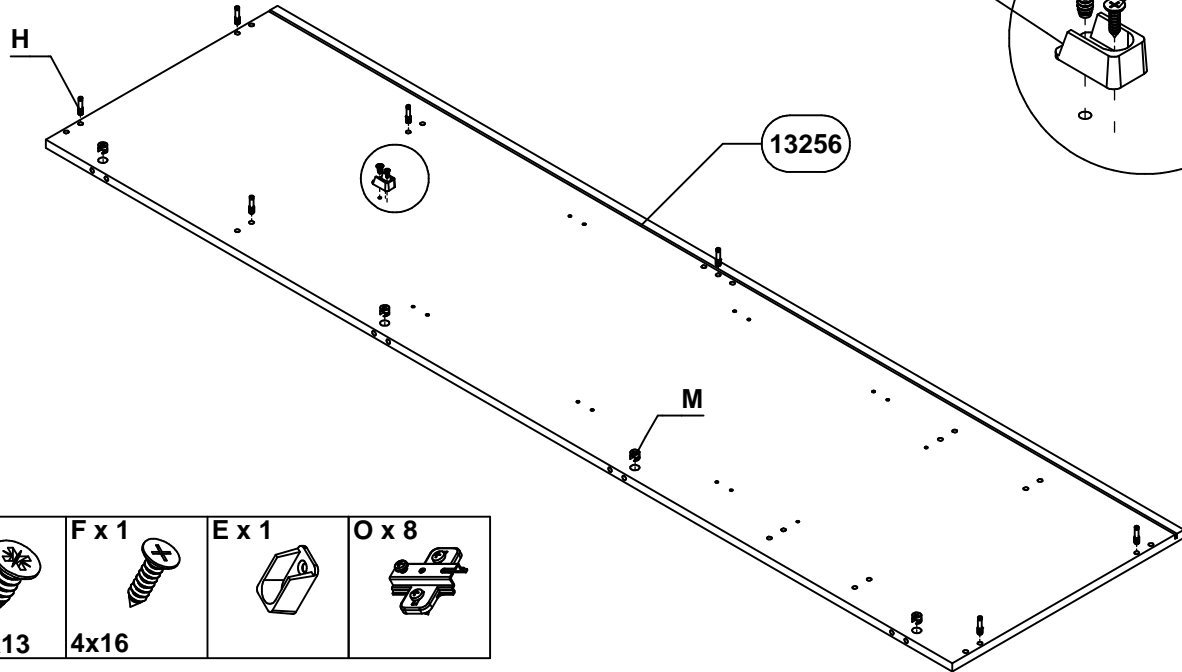
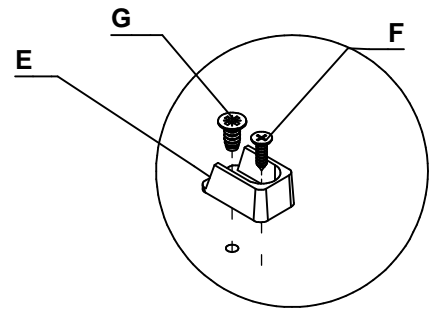
(ALB)

1. Montimi të bëhet në sipërfaqe të pastër dhe të butë (karton ,tekstil)
2. Që t'u shmangemi dëmtimit të elementeve , përmbahuni instrukcioneve të dhëna
3. Me rastin e reklamimit përdorni shenjat e dhëna të elementeve







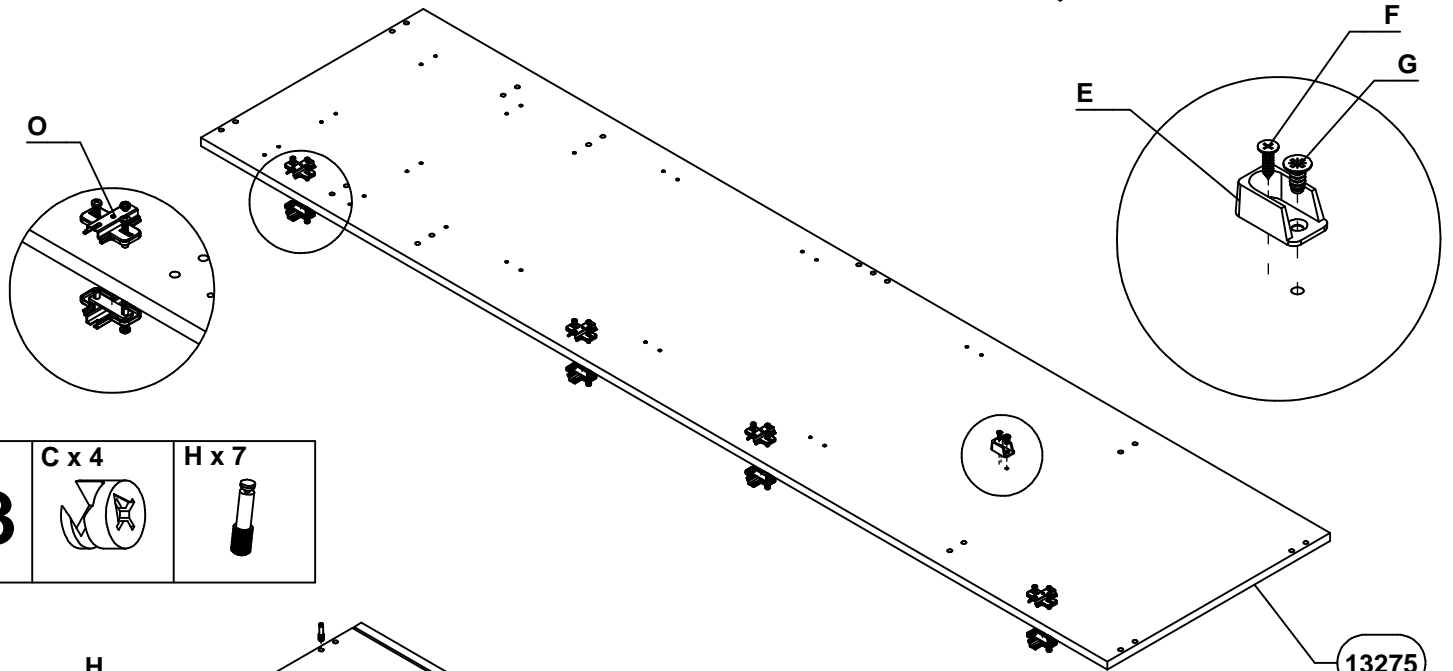
1

Ex 1	F x 1	G x 1	C x 4	H x 7
				
	4x16	Ø6.3x13		





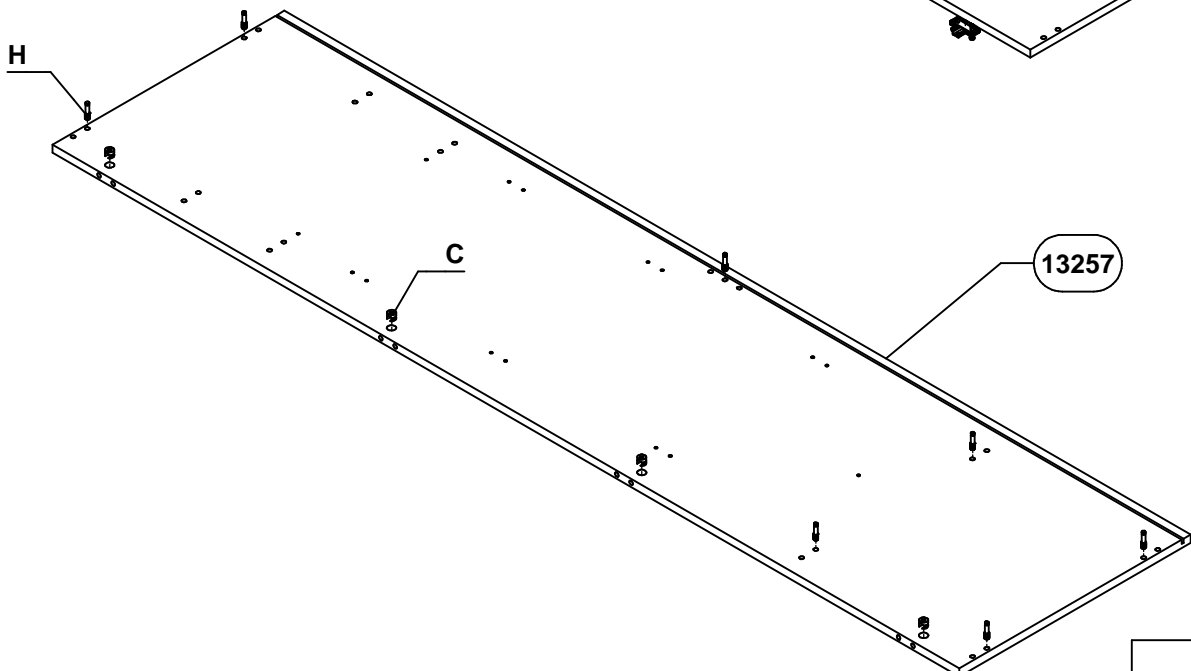
2





G x 1	F x 1	E x 1	O x 8
			
Ø6.3x13	4x16		





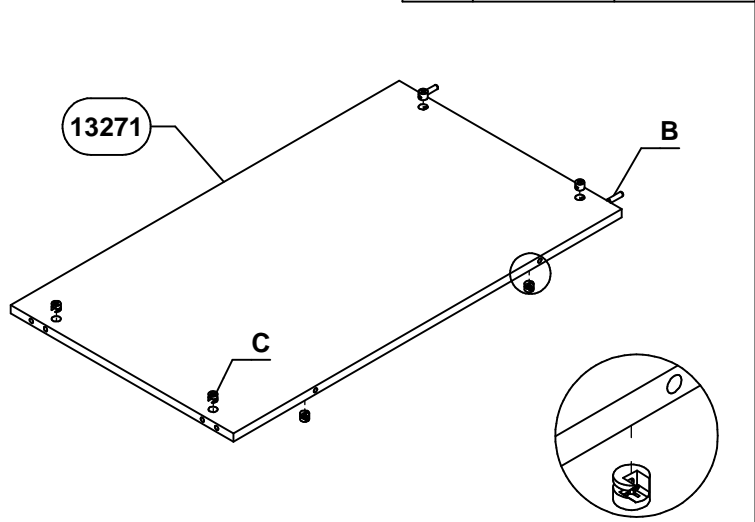
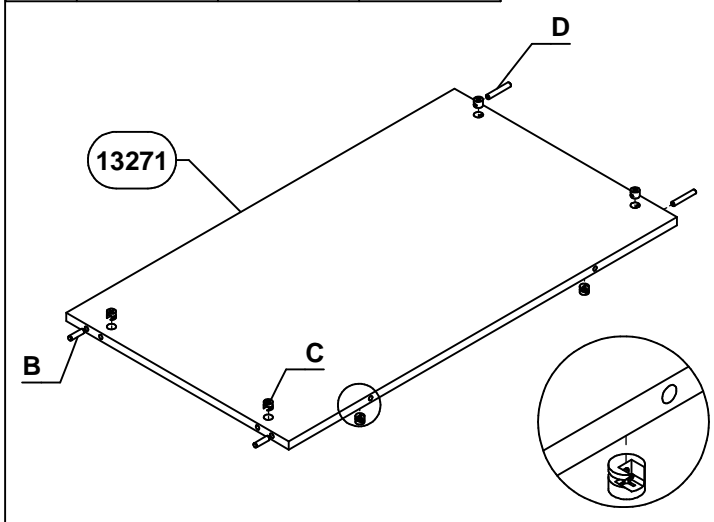
3





C x 4	H x 7
	





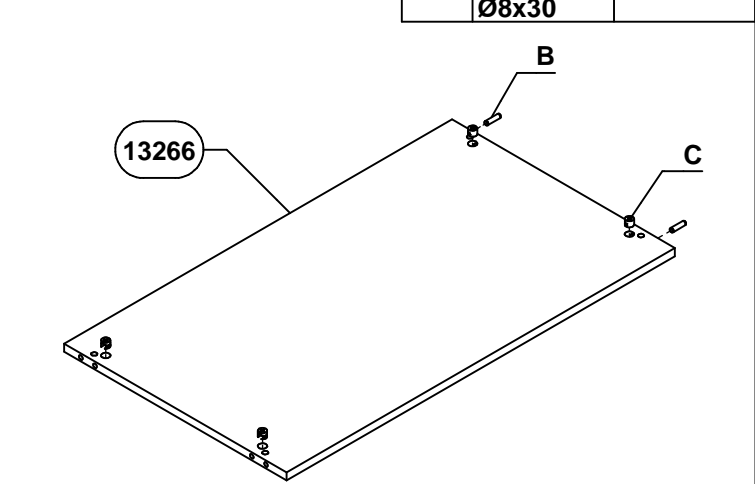
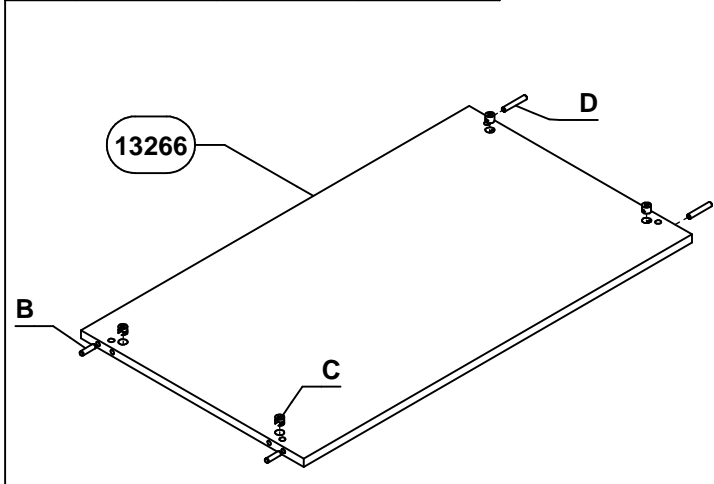
4	B x 2  Ø8x30	C x 6 	D x 2  Ø8x50	





5	C x 6 	B x 2  Ø8x30	





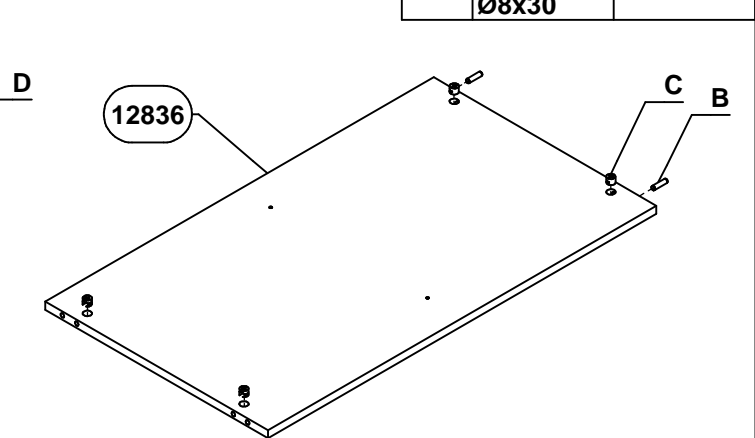
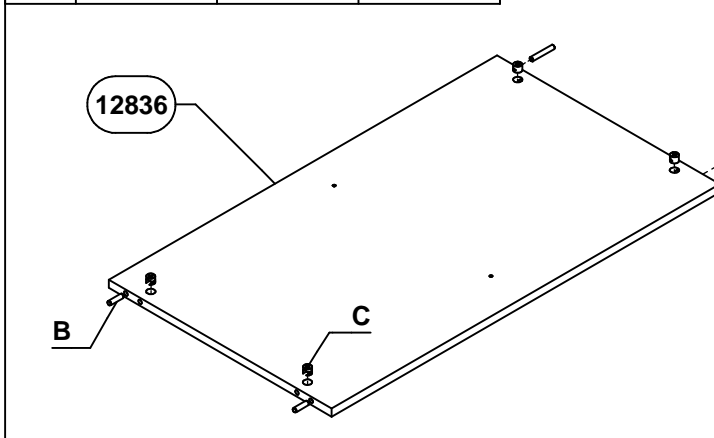
6	B x 2  Ø8x30	D x 2  Ø8x50	C x 6 	

7	B x 2  Ø8x30	C x 6 	

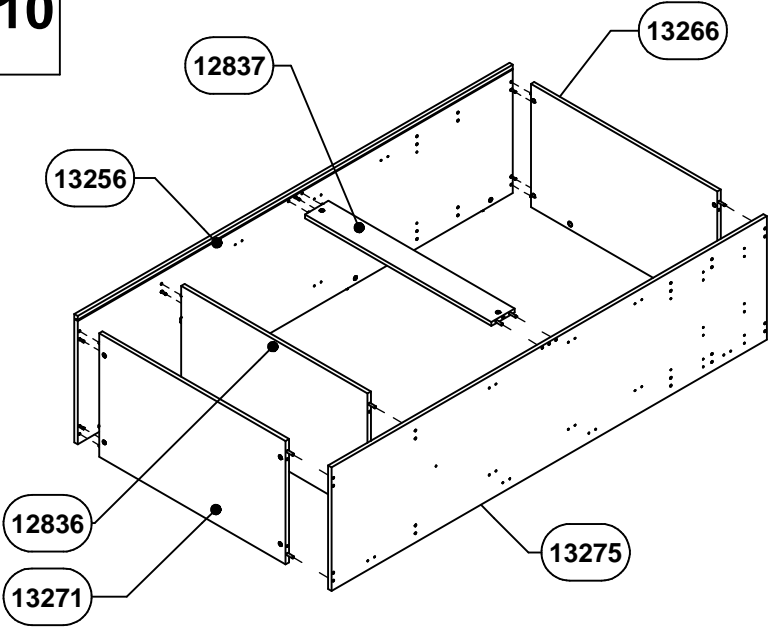


8	B x 2  Ø8x30	D x 2  Ø8x50	C x 4 	

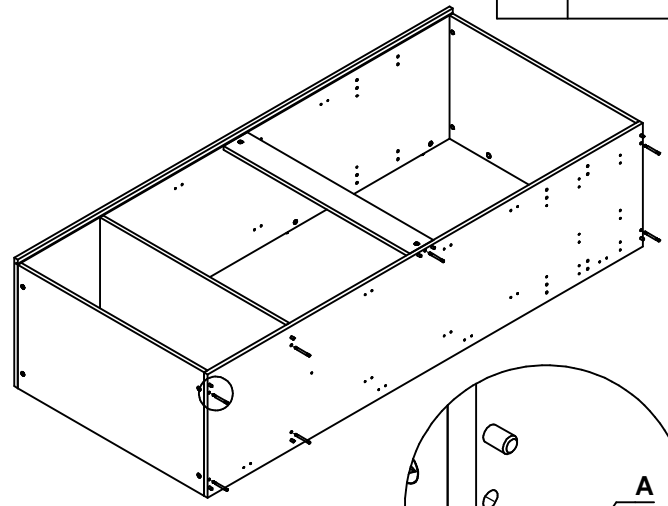
9	B x 2  Ø8x30	C x 4 	



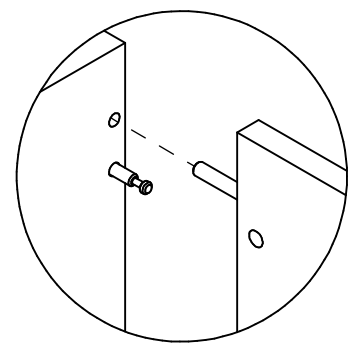
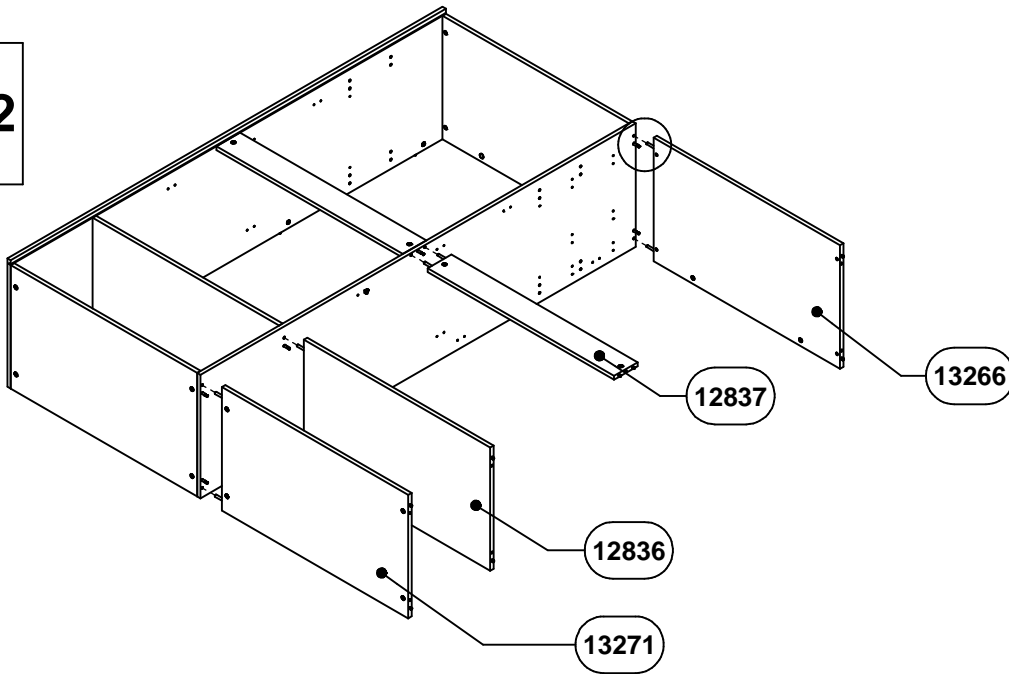
10



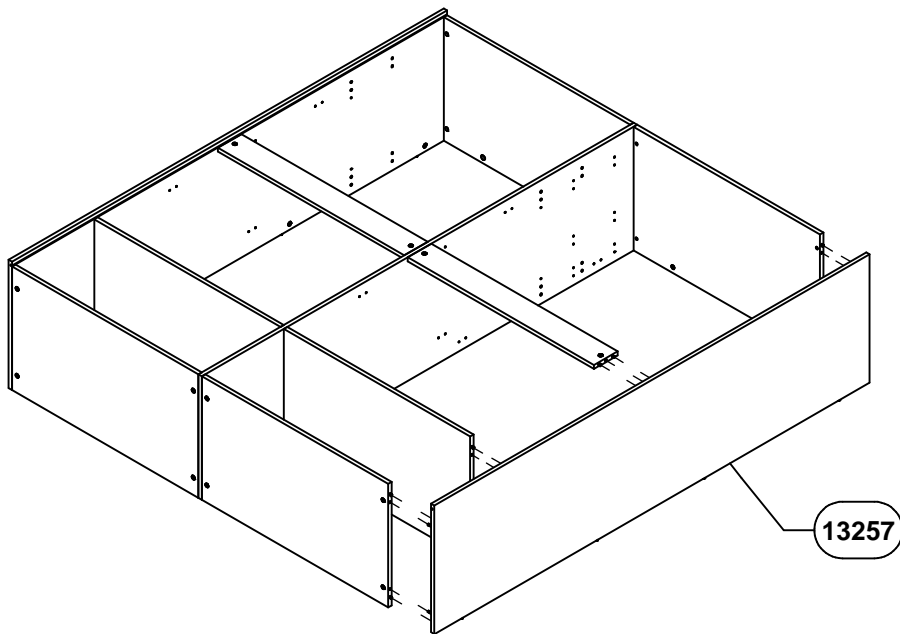
11 $A \times 7$



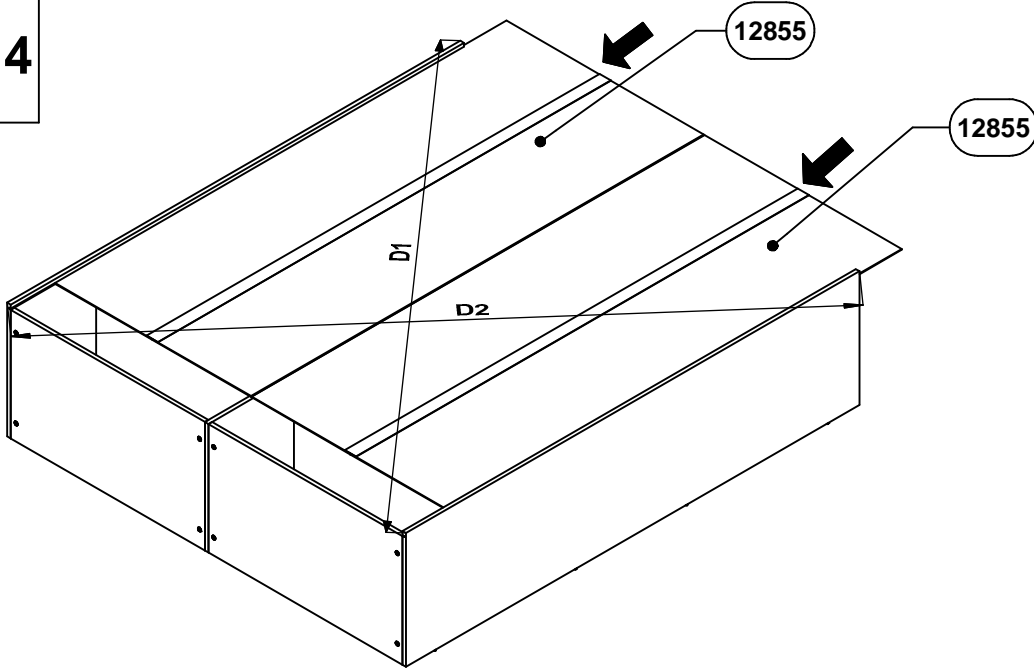
12



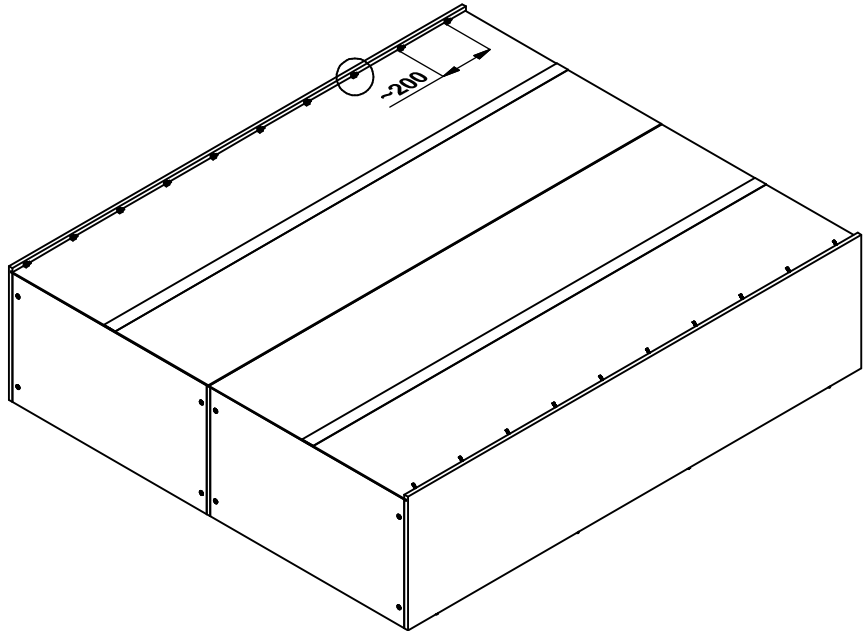
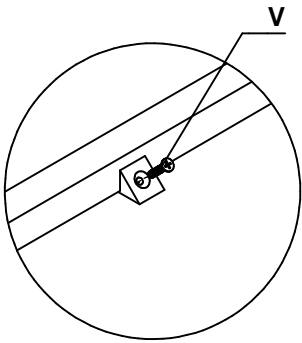
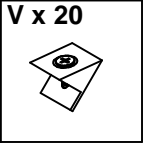
13



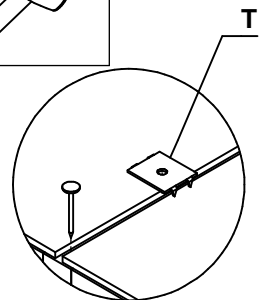
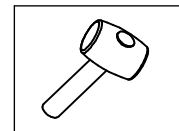
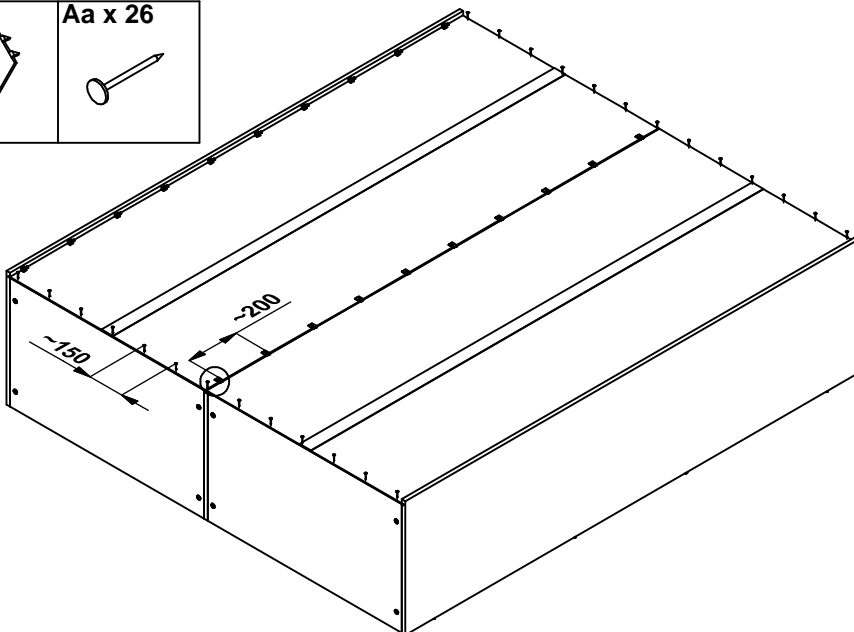
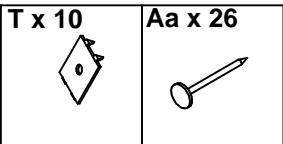
14



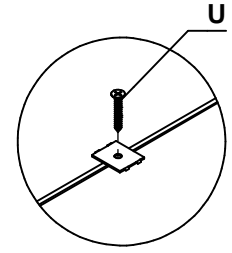
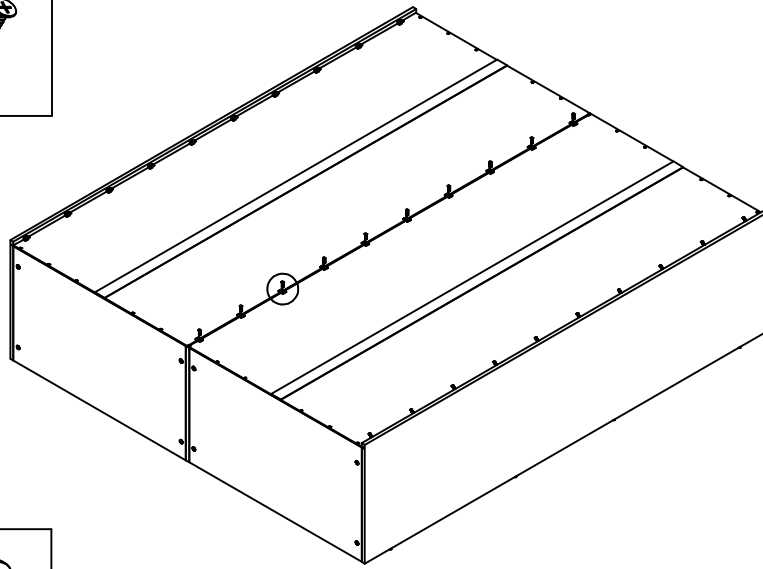
15



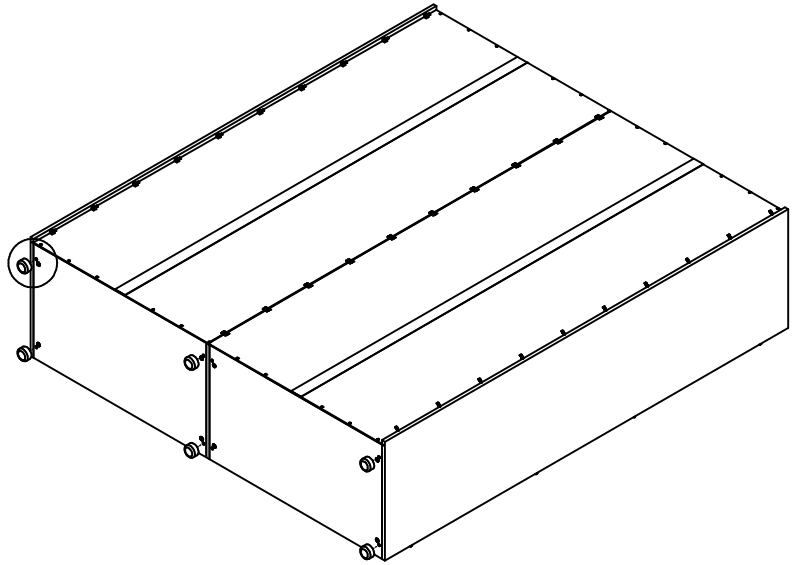
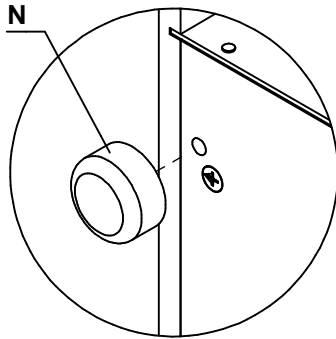
16



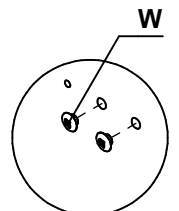
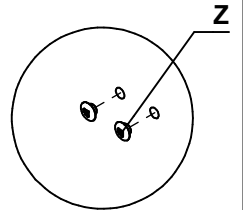
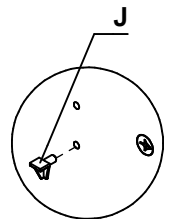
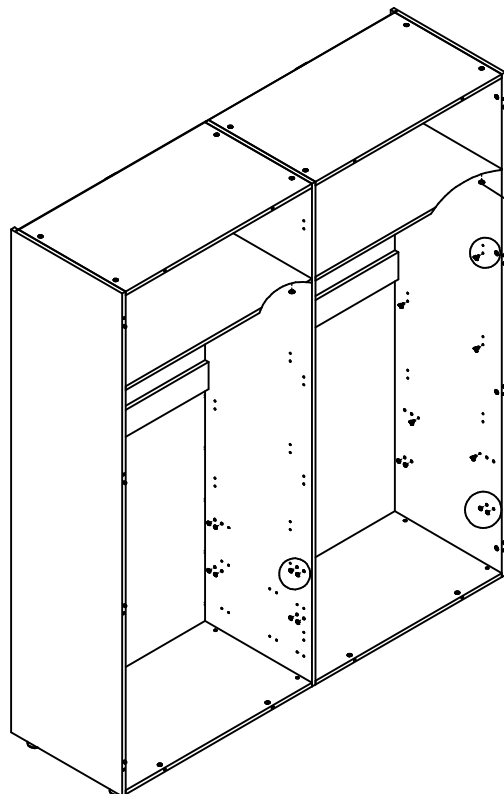
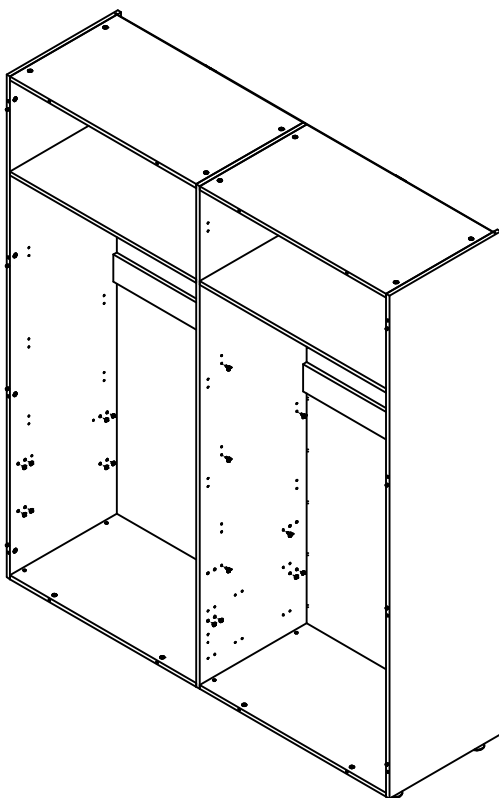
17 U x 9
3x25



18 N x 6

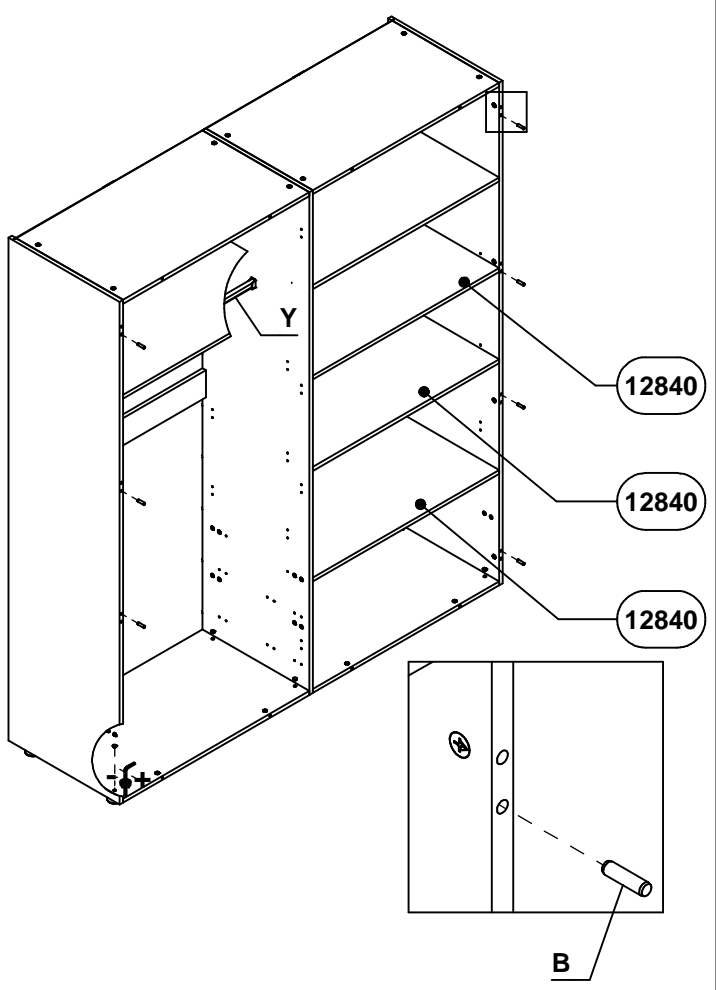
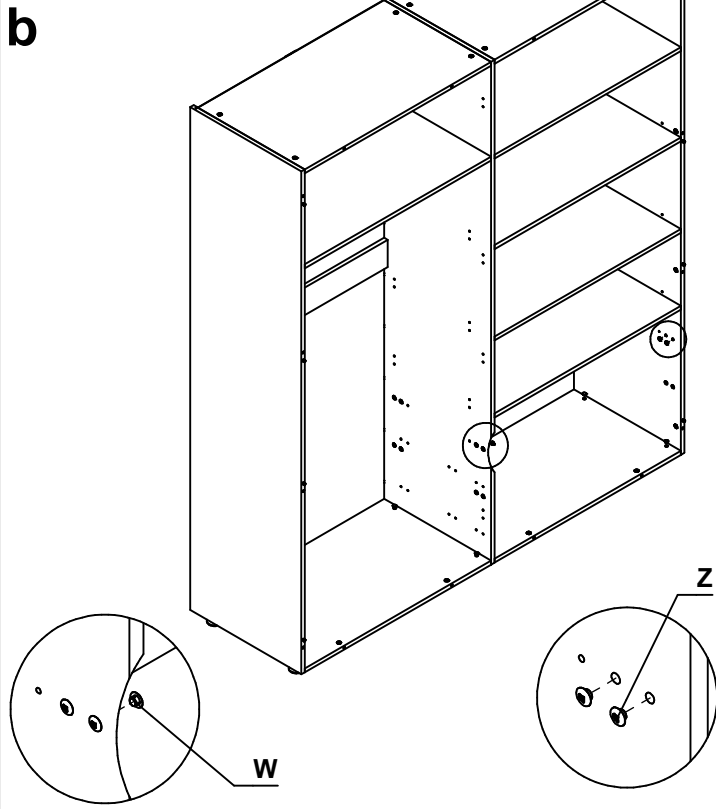


19 I x 8 J x 12 W x 12 Z x 12



19 **W x 12** **Z x 12**

20 **B x 8** **Y x 1** **K x 8**

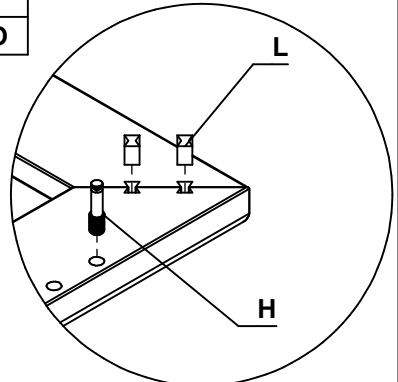
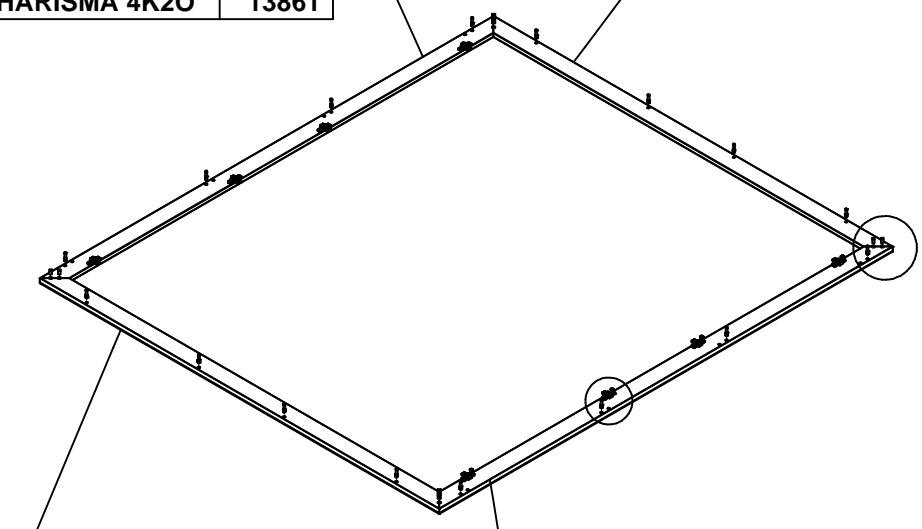


21 **L x 8** **H x 16** **G x 8** **Q x 8**

Ø6.3x13

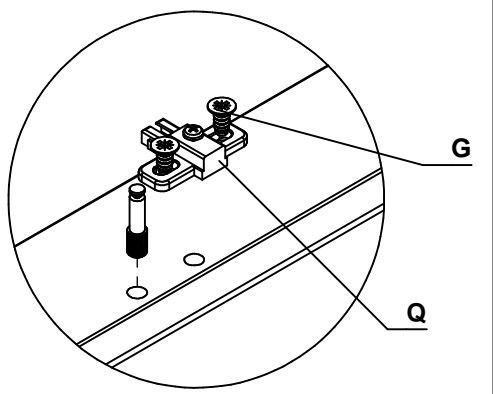
BALANCE 4K2O	13631
CHARISMA 4K2O	13861

13630	BALANCE 4K2O
13860	CHARISMA 4K2O

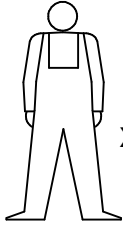


13630	BALANCE 4K2O
13860	CHARISMA 4K2O

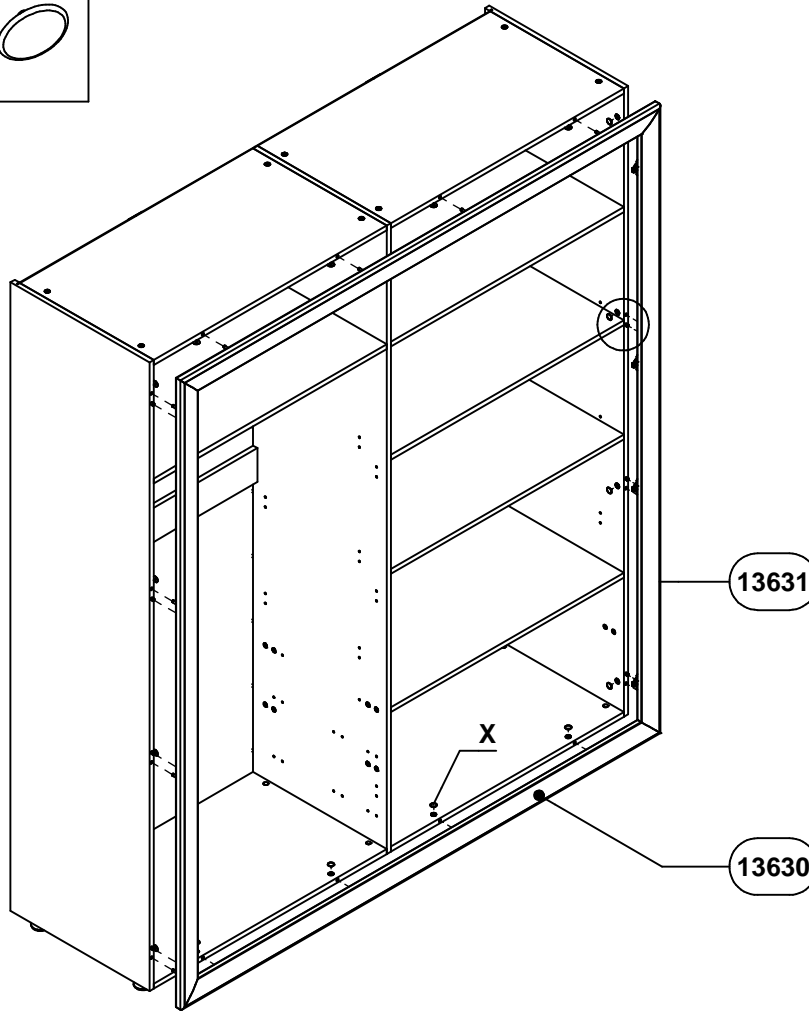
13631	BALANCE 4K2O
13861	CHARISMA 4K2O



22	I x 8	X x 8

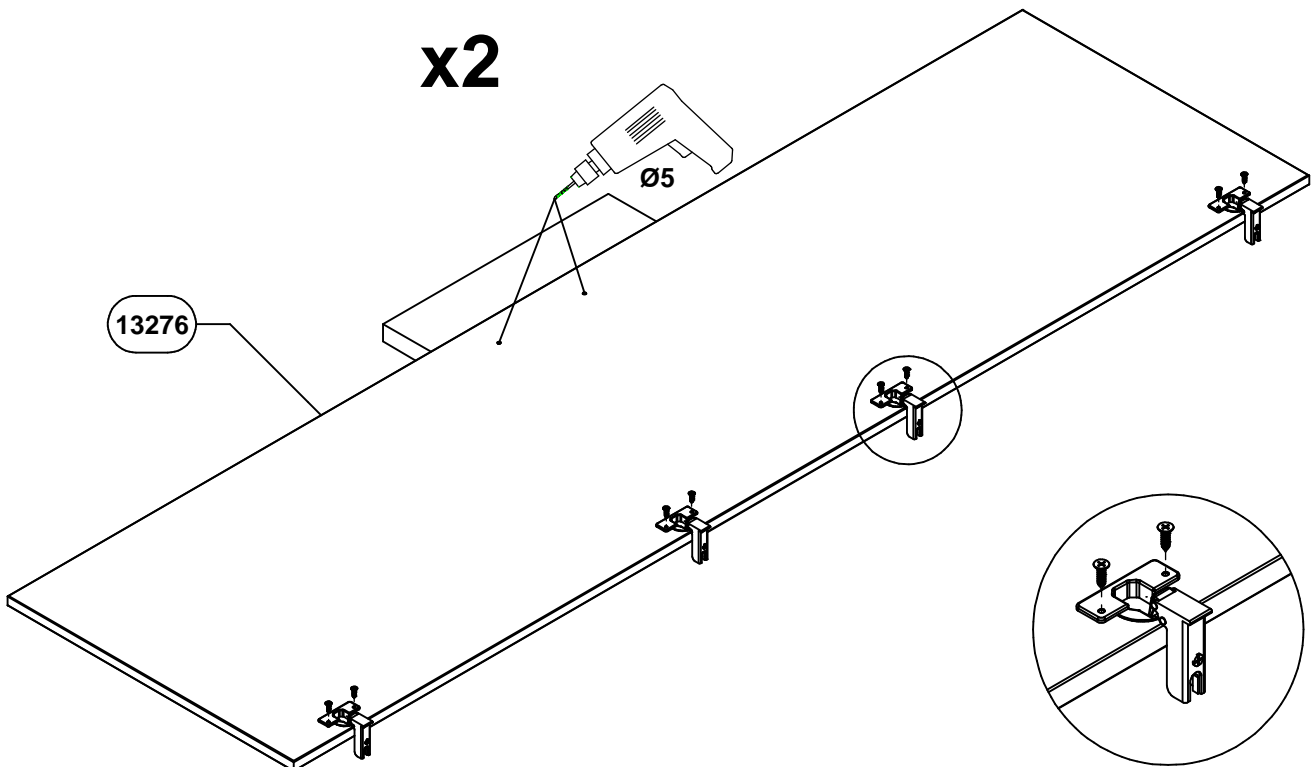


x2



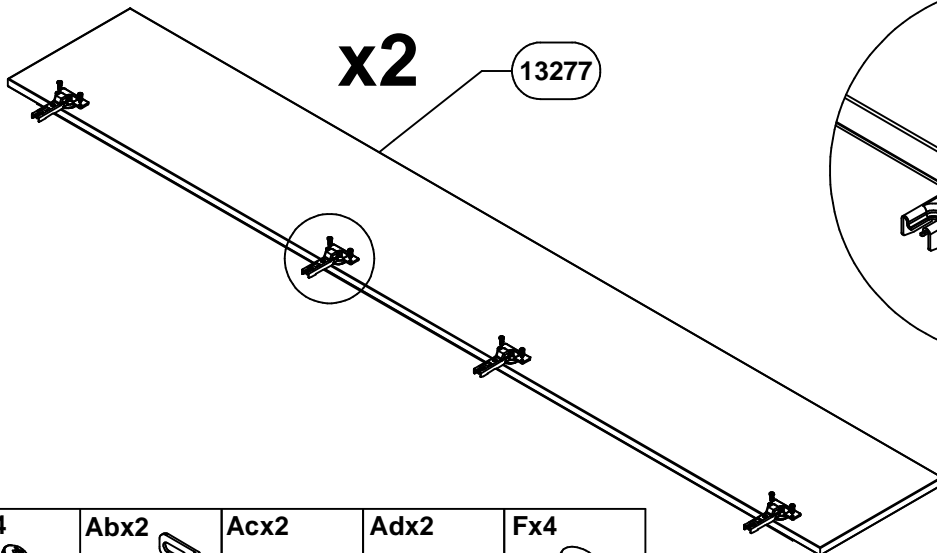
23	F x 16	R x 8
4x16		

x2



24

P x 8



25

M x 2



S x 4



M4x25

Abx2



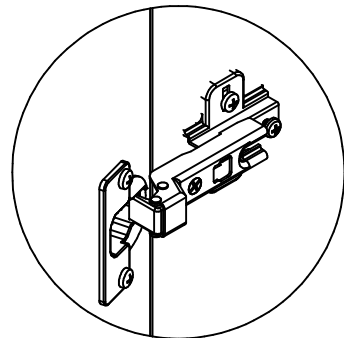
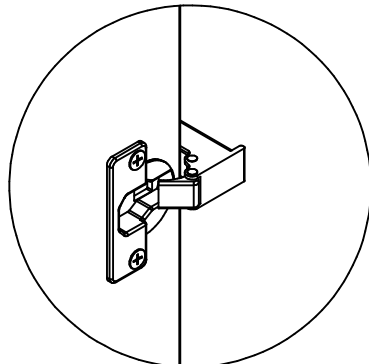
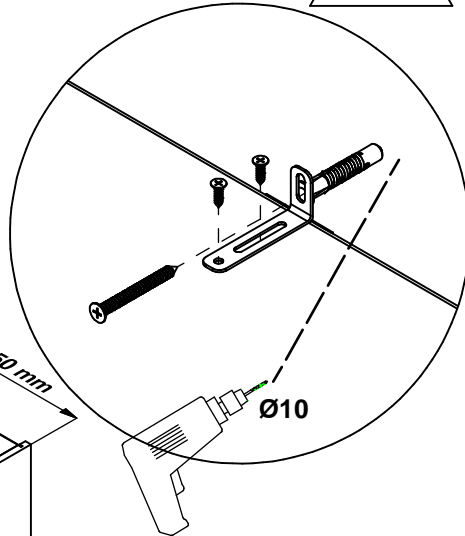
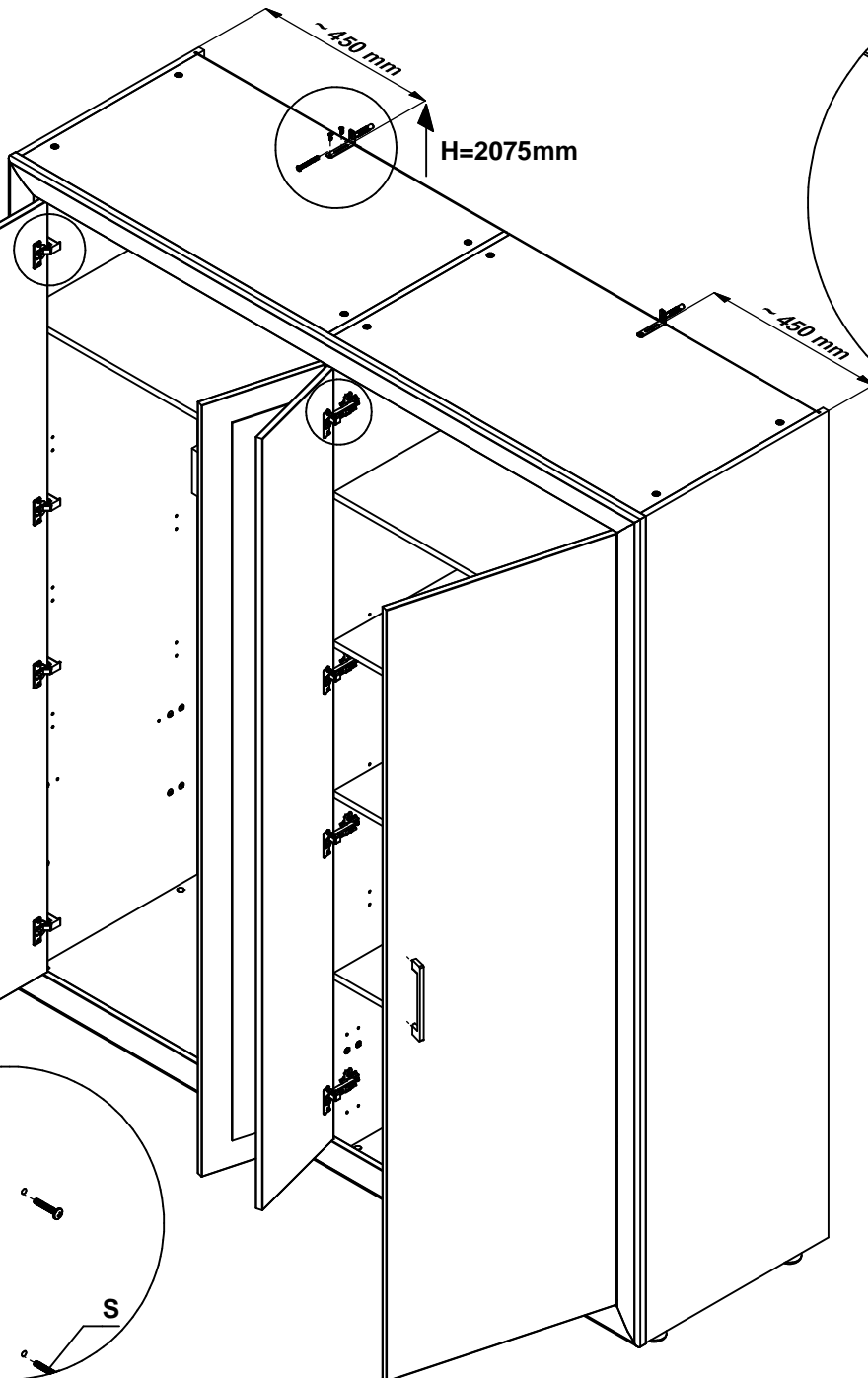
Acx2



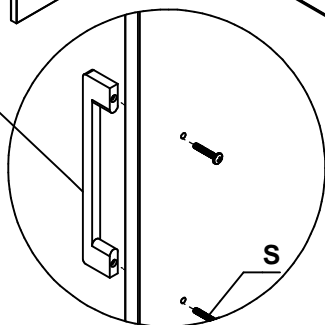
Adx2



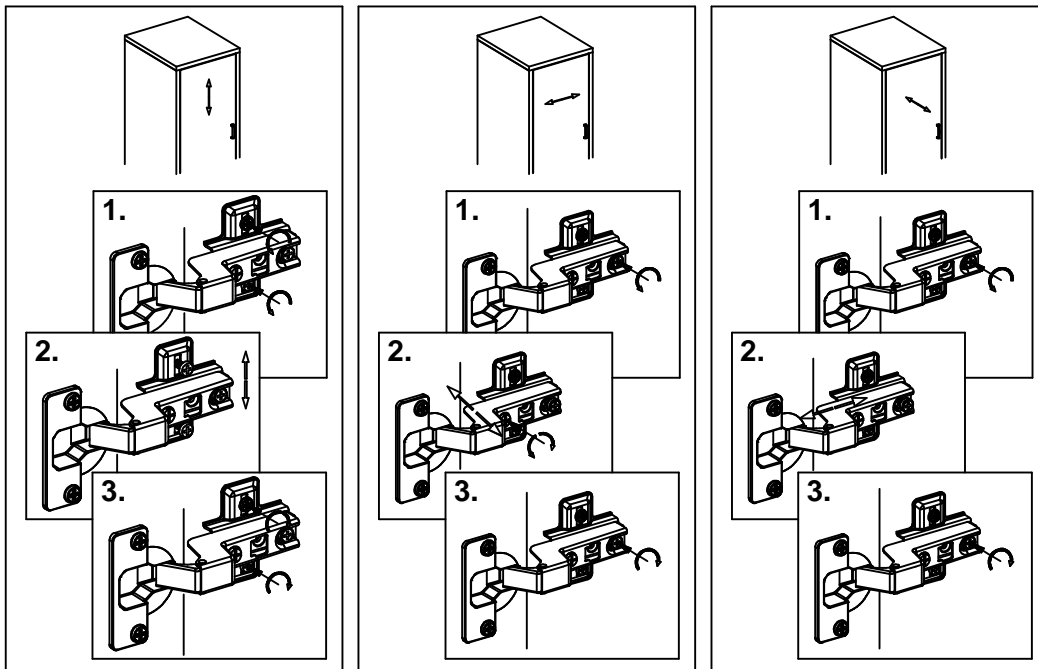
Fx4



M



S



(SRB) (MNE)

Dostavljeni plastični tiplovi su namenjeni za ugradnju na standardan zid od cigle.
Pre ugradnje korisnik je dužan da proveriti da li dostavljeni tiplovi odgovaraju vrsti zida na koji je predviđena ugradnja.
Ukoliko tiplovi ne odgovaraju zidu kupac je u obavezi da u specijalizovanoj radnji sam nabavi odgovarajuće tiplove.

(DE) (AUS) (CH)

Die gelieferten Plastikdübel sind zum Einbau in die standardmäßige Ziegelwand bestimmt.
Vor dem Einbau ist der Benutzer verpflichtet zu prüfen, ob die gelieferten Dübel der Art der Wand, auf der der Einbau vorgesehen ist, entsprechen.
Wenn die Dübel der Wand nicht entsprechen, ist der Kunde verpflichtet im Fachhandel entsprechende Dübel selber zu besorgen.

(ESP)

Las clavijas plásticas proporcionadas están destinadas para ser insertadas en un muro estándar en ladrillo.
Antes de la inserción, el utilitario debe verificar si las clavijas proporcionadas convienen al tipo de muro previsto para la inserción.
Si las clavijas no convienen al muro, el comprador debe comprar por sí mismo las clavijas correspondientes en una tienda especializada.

(RUS) (BLR)

Доставлените пластмасови котви са направени за вграждане в стандартен зид от цигли. Преди вграждане ползвателят е длъжен да провери дали доставените котви отговарят на вида зид, за който са предвидени за вграждане.

(SLO)

Dostavljeni plastični nosilci so namenjeni za montažo na standardni zid iz opeke. Pred montažo je uporabnik dolžan preveriti ali dostavljeni nosilci odgovarjajo vrsti zidu, na katerem je predvidena montaža. V kolikor nosilci niso primerni je kupec dolžan kupiti nosilce, ki odgovarjajo montaži.

(ROU)

Tiplurile din plastic transmise sant prevazute exclusiv pentru peretii standard din caramida. Inainte de instalare beneficiarul este obligat sa verifice daca tiplurile transmise corespund peretelui pe care se prevede instalarea. In cazul in care tiplurile nu corespund peretelui, cumparatorul este obligat sa achizitioneze singur tiplurile corespunzatoare din magazinele specializate.

(BGR)

Доставените пластмасови котви са направени за вграждане в стандартен зид от цигли. Преди вграждане ползвателят е длъжен да провери дали доставените котви отговарят на вида зид, за който са предвидени за вграждане. Ако котвите не отговарят на зида на купувача, то той задължително трябва за закупи от специализиран доставчик отговарящите по вид котви.

(MKD)

Доставените пластични типли наменети се за прикачување на стандарден зид од цигла. Пред прикачувањето корисникот е должен да провери дали доставените типли одговараат на видот на зидот на кој е предвидено прикачувањето. Доколку типлите не одговараат купувачот е должен сам да набави во специјализирана продавница типли кои одговараат.

(ENG)

Delivered plastic plugs are intended for fitting on a standard brick wall.
Before fitting them, the buyer needs to check if the delivered plugs are suitable for the wall on which they plan to use them on.
If the plugs don't fit the wall, the buyer has to visit a specialized store and get the suitable plugs themselves.

(FRA) (CH)

Les chevilles plastiques fournies sont destinées à être insérées dans un mur standard en briques.
Avant l'insertion, l'utilisateur est tenu à vérifier si les chevilles fournies conviennent au type de mur prévu pour l'insertion.
Si les chevilles ne conviennent pas au mur, l'acheteur est tenu à acheter tout seul les chevilles appropriées dans un magasin spécialisé.

(ITA) (CH)

I tasselli di plastica consegnati sono destinati al montaggio su un muro di mattoni standard. Prima del loro montaggio, l'acquirente deve controllare se i tasselli forniti sono adatti per la parete su cui si prevede di utilizzarli. Se i tasselli non sono adatti alla parete, devono essere acquistati presso una ferramenta.

(CZ) (SK)

Dodané plastové hmoždinky jsou určeny pro montáž na standardní cihlovou stěnu. Před začátkem montáže, kupující je povinen dohlédnout na správnost typu dodaných hmoždinek, vzhledem na typ stěny určené k montáži.
Pokud hmoždinky dodané výrobcem neodpovídají typu stěny určené k montáži, kupující je povinen pořídit si správný typ ve specializované prodejně.

(GR)

Τα διαβιβασμένα πλαστικά βύσματα συγκράτησης προορίζονται για την ενσωμάτωση σε πρότυπο τοίχο από τούβλα.
Προ της ενσωμάτωσης ο χρήστης πρέπει να ελέγξει εάν τα διαβιβασμένα βύσματα συγκράτησης ανταποκρίνονται στο είδος του τοίχου στον οποίο προβλέπεται η ενσωμάτωση.
tz:Εφόσον τα βύσματα συγκράτησης δεν ανταποκρίνονται στον τοίχο ο αγοραστής υποχρεούται να προμηθευτεί μόνος του σε ειδικευμένο μαγαζί κατάλληλα βύσματα συγκράτησης.

(CRO) (BiH)

Dostavljeni plastični tiplovi su namijenjeni za ugradnju na standardan zid od cigle.
Prije ugradnje korisnik je dužan da provjeri da li dostavljeni tiplovi odgovaraju vrsti zida na koji je predviđena ugradnja.
Ukoliko tiplovi ne odgovaraju zidu kupac je u obavezi da u specijaliziranoj radnji sam nabavi odgovarajuće tiplove.

(HU)

A kézbesített műanyag tiplik standard téglafal beépítésére szolgálnak. Beépítés előtt a felhasználó köteles leellenőrizni hogy a tiplik megtelelnék e a fal fajtájának mielőtt beépíti. Ha a tiplik nem felelnek meg a vásárló köteles maga beszerezni az erre szakosodott bolt a megfelelő tiplit.

(ALB)

Plastike prizа jepen janë të dizajnuara për instalim në një mur me tulla standard. Para instalimit e përdoruesit është e nevojshme për të verifikuar se paraqitur ankorave mur llojit të përshtatshme për ndërtimin e së cilës është planifikuar. Nëse ju nuk i përshtatet blerësi prizа muri është i detyruar të dyqaneve të specializuara të shkoj ankorave duhur.